



Ruj. Fail : KKM-61 (2397) Jld.2 ( 25 )

Tarikh : 20 Disember 2019

## **EDARAN SEPERTI DI LAMPIRAN**

YBhg. Datuk/ Dato' Indera/Datuk Paduka/ Dato'/ Tuan/ Puan,

### **PENETAPAN KUASA BAGI MELULUSKAN BAYARAN TAMBANG MENGUNJUNGI WILAYAH ASAL KEPADA PEGAWAI YANG BERTUKAR WILAYAH**

Dengan hormatnya saya menarik perhatian YBhg. Datuk/ Dato' Indera/ Datuk Paduka/ Dato'/ tuan/ puan berhubung dengan perkara di atas.

2. Seperti mana YBhg. Datuk/ Dato' Indera/ Datuk Paduka/ Dato'/ tuan/ puan sedia maklum, Kerajaan menerusi **Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 22 Tahun 2008** telah memberi penjelasan berhubung dengan kemudahan tambang mengunjungi wilayah asal kepada pegawai awam yang bertukar wilayah.

3. Namun, berdasarkan maklum balas dan pemerhatian, terdapat perbezaan dalam tadbir urus kemudahan tersebut di peringkat Pusat Tanggungjawab (PTJ), Kementerian Kesihatan Malaysia. Sehubungan dengan itu, bagi memastikan pelaksanaan urusan ini teratur dan seragam, dalam masa yang sama **mengekalakan elemen kawal selia kewangan**, dengan ini **dipersetujui** bahawa kuasa bagi meluluskan bayaran tambang tersebut diberikan kepada Ketua PTJ bagi pegawai di bawah seliaan PTJ berkenaan:

<b>Bil.</b>	<b>Kategori Pegawai</b>	<b>Urus Setia</b>	<b>Kuasa Melulus</b>
(a)	Pegawai IPKKM yang berada di Gred Tertinggi A dan ke atas	BKP	Ketua Setiausaha
(b)	Pegawai IPKKM di Gred Tertinggi B	BKP	TKSU(P)
	Pengarah Kesihatan Negeri, Pengarah HKL dan Pengarah Institusi		
(c)	Ketua PTJ di bawah seliaan Bahagian Pengurusan Latihan	BPL	SUB(PL)
(d)	Pegawai IPKKM di bawah seliaan IPKKM	BKP	SUB(KP)
(e)	Ketua PTJ di bawah seliaan Jabatan Kesihatan Negeri	Unit Sumber Manusia JKN	Pengarah Kesihatan Negeri
(f)	Pegawai-pegawai di bawah seliaan PTJ	Unit Sumber Manusia PTJ	Ketua PTJ

4. Ketua Jabatan **hendaklah:**

- (a) memastikan setiap permohonan **memenuhi pernyataan mengenai tafsiran dan syarat-syarat** yang dinyatakan dalam Perenggan 3 dan Perenggan 4, Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 22 Tahun 2008;
- (b) memastikan **semakan dengan teliti** dibuat ke atas tempoh perkhidmatan pegawai yang melayakkan, kelayakan pasangan dan anak pegawai untuk mendapatkan kemudahan ini (semakan boleh dibuat dengan Ketua Jabatan bahawa pasangan pegawai yang berkhidmat sebagai pegawai awam belum menggunakan kemudahan tambang ini pada tahun semasa) bagi mengelakkan berlakunya kesilapan dalam pembayaran kemudahan ini;

- (c) membuat pembetulan **dalam tempoh 2 minggu** selepas kesilapan dikenal pasti atau sebelum berakhir tahun semasa, mengikut mana-mana yang terdahulu; dan
- (d) merekodkan dalam Rekod Perkhidmatan pegawai **dalam tempoh 2 minggu** setelah kelulusan bayaran tambang diperolehi daripada Kuasa Melulus. Kelulusan ini juga perlu **disalinkan** kepada Ketua Jabatan pasangan pegawai untuk tujuan rekod.

5. Pemberian kemudahan tambang ini adalah tertakluk kepada pertimbangan oleh Kuasa Melulus dan PTJ mempunyai peruntukan sedia ada yang mencukupi mengikut tahun semasa. Oleh itu, setiap permohonan kepada Kuasa Melulus **hendaklah** disertakan dengan **pengesahan** bahawa PTJ mempunyai peruntukan yang mencukupi bagi menampung bayaran tambang tersebut.

6. Bagi memudahkan rujukan, dikepilkan petikan **Perenggan 3** dan **Perenggan 4, Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 22 Tahun 2008** yang disesuaikan dengan konteks pelaksanaan di Kementerian Kesihatan Malaysia seperti di **Lampiran**.

7. Penetapan kuasa bagi meluluskan bayaran tambang ini adalah berkuat kuasa mulai **1 Januari 2020**.

8. Kerjasama YBhg. Datuk/ Dato' Indera/ Datuk Paduka/ Dato'/ tuan/ puan memaklumkan pelaksanaan baharu ini kepada semua pegawai di bawah seliaan masing-masing adalah dihargai.

Sekian, terima kasih.

**“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA”**

  
**(DATO' SERI DR. CHEN CHAW MIN)**

s.k.: Ketua Pengarah Kesihatan

Timbalan Ketua Setiausaha (Pengurusan)

Timbalan Ketua Setiausaha (Kewangan)

Timbalan Ketua Pengarah Kesihatan (Perubatan)

Timbalan Ketua Pengarah Kesihatan (Kesihatan Awam)

Timbalan Ketua Pengarah Kesihatan (Penyelidikan dan Sokongan Teknikal)

## LAMPIRAN

### **Petikan Perenggan 3 dan Perenggan 4, Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 22 Tahun 2008 yang disesuaikan dengan konteks pelaksanaan di Kementerian Kesihatan Malaysia**

#### TAFSIRAN

3. Dalam Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 22 Tahun 2008, melainkan jika konteksnya mengkehendaki makna yang lain:
  - (a) **“bandar utama”** bermaksud:
    - (i) Labuan bagi Wilayah Labuan;
    - (ii) Kuching, Sibul, Bintulu atau Miri bagi Wilayah Sarawak; dan
    - (iii) Kota Kinabalu, Sandakan, Lahad Datu atau Tawau bagi Wilayah Sabah.
  - (b) **“ibu negeri wilayah asal”** bermaksud Kuala Lumpur, Putrajaya atau ibu negeri bagi negeri-negeri di Wilayah Semenanjung Malaysia;
  - (c) **“keluarga pegawai”** bermaksud isteri atau suami dan anak-anak pegawai di bawah umur 21 tahun yang masih dalam tanggungan pegawai, termasuk anak tiri dan anak angkat yang diambil mengikut undang-undang. Bagi anak yang daif disebabkan oleh kelemahan otak atau jasmani, had umur di atas tidak terpakai;
  - (d) **“wilayah asal”** bermaksud:
    - (i) wilayah kelahiran ibu bapa pegawai sekiranya ibu dan bapa pegawai lahir di wilayah yang sama;

- (ii) sekiranya ibu bapa pegawai dilahirkan di wilayah yang berbeza, pegawai boleh memilih sama ada wilayah kelahiran ibu atau wilayah kelahiran bapa sebagai wilayah asalnya;
  - (iii) bagi pegawai yang ibu bapanya memperolehi taraf penduduk tetap atau warganegara Malaysia, wilayah asal mereka adalah merujuk kepada wilayah tempat tinggal ibu bapa pegawai berkenaan ketika mereka memperolehi Kad Pengenalan Bertaraf Penduduk Tetap atau Sijil Warganegara Malaysia; dan
  - (iv) sekiranya terdapat kes-kes lain selain yang dijelaskan di perenggan (i), (ii) dan (iii) di atas, Ketua Jabatan bolehlah merujuk kepada Bahagian Sumber Manusia, Kementerian Kesihatan Malaysia bagi mendapatkan penjelasan atau untuk tindakan selanjutnya.
- (e) **“wilayah”** bermaksud Semenanjung Malaysia, Sabah, Sarawak atau Labuan; dan
- (f) **“pegawai yang bertukar wilayah”** bermaksud pegawai yang berkhidmat di wilayah selain dari wilayah asalnya.

## **PELAKSANAAN**

4. Pelaksanaan kemudahan Tambang Mengunjungi Wilayah Asal adalah seperti berikut:
- (a) Pegawai hendaklah **mengisytiharkan wilayah asalnya** tertakluk kepada **sekali pengisytiharan** dalam tempoh perkhidmatan dan **dicatatkan** dalam Buku Perkhidmatan pegawai. Permohonan untuk mengubah wilayah asal **tidak akan dipertimbangkan**;
  - (b) Tambang perjalanan pergi dan balik disediakan dari tempat tinggal pegawai di wilayah berkhidmat **ke ibu negeri** wilayah asal atau **bandar utama** di wilayah asal;

- (c) Kadar tambang adalah meliputi **keseluruhan kos tambang pengangkutan** termasuk tambang kapal terbang yang merangkumi harga tiket penerbangan, cukai lapangan terbang, insurans penumpang dan surcaj bahan api. Perbelanjaan lain seperti penginapan, makan dan sebagainya adalah tanggungan pegawai sendiri;
- (d) Menggunakan perkhidmatan kapal terbang yang disediakan oleh Sistem Penerbangan Malaysia (MAS) atau syarikat penerbangan lain yang diluluskan oleh Kerajaan dari semasa ke semasa;
- (e) Isteri atau suami pegawai boleh disediakan tambang mengikut kelayakan pegawai manakala tambang bagi anak pegawai adalah Kelas Ekonomi;
- (f) Kemudahan ini **diberi sekali** dalam tempoh satu tahun perkhidmatan pegawai di wilayah penempatan. Kemudahan Tambang Mengunjungi Wilayah Asal yang tidak digunakan dalam tempoh tersebut akan **luput** dan tidak boleh dibawa ke tahun hadapan;
- (g) Pegawai hendaklah **berkhidmat selama 6 bulan** terlebih dahulu di wilayah penempatan bagi membolehkan pegawai menggunakan kemudahan ini pada kali pertama. Tempoh 6 bulan berkenaan bermula dari tarikh lapor diri pegawai di wilayah penempatan. Kelayakan untuk kali kedua dan seterusnya ialah pada bila-bila masa dalam tahun berikutnya selepas tarikh lapor diri pegawai di wilayah penempatan;
- (h) Tempoh pegawai bercuti tanpa gaji atau separuh gaji **tidak boleh diambil kira** untuk menentukan kelayakan kemudahan ini. Tempoh cuti tersebut hendaklah ditambah kepada tempoh perkhidmatan pegawai untuk menentukan kelayakan kemudahan seterusnya;

- (i) Bagi pegawai dan isteri atau suami yang kedua-duanya bertukar wilayah, **hanya seorang sahaja** layak menggunakan kemudahan Tambang Mengunjungi Wilayah Asal untuk membawa keluarga mengunjungi wilayah asal dalam sesuatu tahun manakala suami atau isterinya boleh menggunakan kemudahan tambang tersebut **atas kadar bujang** mengikut kelayakan yang ditetapkan dalam tempoh yang sama. Sebelum memperakukan kemudahan tambang ini, Ketua Jabatan boleh mendapatkan pengesahan daripada Ketua Jabatan bahawa pasangan pegawai yang berkhidmat sebagai pegawai awam belum menggunakan kemudahan tambang ini di agensinya pada tahun semasa;
- (j) Pegawai yang menggunakan Elaun Balik Kampung yang diperuntukkan kepada pegawai yang bertukar wilayah **tidak layak** menggunakan kemudahan Tambang Mengunjungi Wilayah Asal. Walau bagaimanapun, isteri atau suami pegawai boleh menggunakan kemudahan Tambang Mengunjungi Wilayah Asal **atas kadar bujang** dalam tempoh yang sama. Dalam konteks ini, Ketua Jabatan boleh mendapatkan pengesahan daripada Ketua Jabatan bahawa pasangan pegawai yang berkhidmat sebagai pegawai awam belum menggunakan kemudahan Elaun Balik Kampung di agensinya pada tahun semasa;
- (k) Bagi isteri atau suami atau anak-anak yang tidak mengikut pegawai bertukar wilayah **dibenarkan** menggunakan tambang ini untuk melawat pegawai dan **belum diluluskan** kemudahan tersebut sekiranya pasangan pegawai merupakan pegawai awam di agensi lain;
- (l) Pegawai yang belum berkahwin yang balik ke wilayah asalnya dengan menggunakan kemudahan Tambang Mengunjungi Wilayah Asal atau atas pembiayaan sendiri untuk berkahwin, boleh disediakan tambang perjalanan untuk membawa isteri atau suaminya ke wilayah penempatan pegawai;



- (m) Permohonan untuk menggunakan kemudahan tambang ini hendaklah menggunakan borang seperti di **Lampiran A, Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 22 Tahun 2008**; dan
- (n) Ketua Jabatan hendaklah memastikan penggunaan kemudahan tambang ini **dicatatkan** dalam Buku Perkhidmatan Pegawai.